



## **BASES IX VISUALÍZAME**

El Festival Internacional de Cortometrajes, Visualízame, tendrá lugar en **Segovia los próximos 26, 27 y 28 de septiembre de 2019**, en colaboración con el Centro Asociado de la UNED-Segovia; y con la participación del Ayuntamiento de Segovia. Las proyecciones finalistas se realizarán en el Palacio Quintanar, calle San Agustín.

The International Short Film Festival, Visualízame, will take place next September 26, 27 and 28 in collaboration with the Associated Center of the UNED-Segovia; and with the participation of the Segovia City Council. The finalist screenings will take place at the Quintanar Palace, San Agustín Street.

- Podrán participar cortometrajes que incluyan en el equipo técnico a mujeres en la dirección, la producción y el guion

Short films that include in the technical team women who are directors, producers and/or scriptwriters,

- Podrán enviarse un máximo de dos cortometrajes por categoría.

A maximum of two short films can be sent by category

- La duración máxima será de 20 minutos para las categorías de Ficción y Animación, y de 30 minutos en la categoría de documental, incluidos títulos de crédito.

The duration maximum will be of 20 minutes for the categories of fiction and animation, and of 30 minutes in the category of documentary, including titles of credit

- Si el idioma original del cortometraje no es el español, la película deberá incluir subtítulos en español.

- If the original language of the short film is not Spanish, the film must include subtitles in Spanish
- Todos los cortometrajes presentados deberán haber sido producidos con posterioridad al 1 de enero de 2018

All the short films presented must have been produced with subsequent to the 1 of January of 2018

- El formato original de grabación es libre.

The original recording format is free

### INSCRIPCIONES/ REGISTRATION

- Para participar será imprescindible completar la ficha de Inscripción

To participate will be required to complete the registration form

ENVÍO ONLINE a través de redes sociales de Internet o plataformas.  
Dirección envío vía mail a:

ONLINE SHIPPING through Internet social networks or platforms.  
Shipping address via mail to:

[yolanda@inquietarte.es](mailto:yolanda@inquietarte.es) o  
[visualizame@inquietarte.es](mailto:visualizame@inquietarte.es)

ENVÍO POSTAL por correo certificado dos copias en DVD a la organización del Festival, junto a un CD-ROM con la ficha técnica y dos fotografías de la película en formato digital, tiff o jpeg, las señas de contacto (persona de referencia, teléfonos, email) y fotocopia del DNI de la persona de contacto o del autor o autora.

SENDING by certified mail two copies on DVD to the Organization of the Festival, along with a CD with datasheet and two photographs of the the film in digital format, tiff or jpeg, the contact (person of reference, phone, email) and photocopy of the ID of the person of contact or the author.

Se indicará, en la ficha y en el sobre, la categoría para la que concursa:  
Categoría A: Ficción; Categoría B: Documental; Categoría C: Animación; Categoría D: Guion Original; Categoría E: Interpretación.

The category in which you want to participate must be indicated:  
*Category A: Fiction; Category B: Documentary; Category C: Animation; Category D: Screenplay Original; Category E: Interpretation*

Dirección envío postal: Festival VisualizaMe, Lago de Sanabria, 35, 04720 Aguadulce (Almería, España), att. Yolanda Cruz López.

Address: Festival Visualiza**Me**, Lago de Sanabria, 35, 04720 Aguadulce (Almería, España), att. Yolanda Cruz López

- El plazo de inscripción finaliza el 30 de junio de 2019.

**The registration period ends on JUNE 30, 2019**

- Los gastos de envío y devolución de las obras, caso de que alguna de las autoras/es así lo solicite, correrán a cargo del concursante.

The cost of shipping and return of films, shall be borne by the contestant

- Los audiovisuales admitidos a concurso quedarán en poder de la organización y podrán ser utilizadas por el Festival en los medios de comunicación para promocionar la programación del Festival, además de en la actividad educativa itinerante\* del Festival Visualízame organizada por Fundación Inquietarte, gestora, promotora y productora del Festival Visualízame.

The films selected will be in power of the Organization and may be used by the Festival in them media of communication to promote the programming of the Festival\*, besides in it activitie educational of the Festival organized by the Foundation Inquietarte

Los cortometrajes ganadores de premios especiales también podrán ser utilizados en las actividades educativas y de difusión del premio que organice alguno de los patrocinadores en colaboración con Fundación Inquietarte.

The Special Awards-winning films may also be used in educational activities and dissemination of the award organized by the sponsor in collaboration with the Foundation Inquietarte

- La inscripción conlleva la aceptación de las presentes bases de participación.

Registration implies acceptance of these conditions of participation

### SELECCIÓN/ SELECTION

- Las películas admitidas para participar en el festival podrán ser proyectadas en la actividad educativa itinerante organizada por Fundación Inquietarte. Se informará de la admisión a concurso mediante mail dirigido a la persona que realizó la inscripción.
  - The films admitted to participate in the festival can be screened in the itinerant educational activity organized by Fundación Inquietarte. The admission to contest will be informed by mail addressed to the person who made the registration
- Una vez que se haya realizado la admisión de las películas, se seleccionarán los finalistas. Las películas finalistas serán aquellas que se proyecten en sesiones abiertas al público durante los días en los que se celebra el festival.

Once the admission of films has been made, the finalists will be selected. The finalist films will be those that are screened in sessions open to the public during the festival

La lista de finalistas será dada a conocer en la web de Fundación Inquietarte, [www.inquietarte.es](http://www.inquietarte.es), así como en el Blog del festival, los correspondientes perfiles de Facebook y Twitter, y los medios de comunicación una vez haya decisión de los miembros del jurado, además de ser comunicado por mail a los participantes.

The list of finalists will be announced on the Fundación Inquietarte website, [www.inquietarte.es](http://www.inquietarte.es), as well as on the Festival's blog, the corresponding Facebook and Twitter profiles, and the media, Once there is a decision by the members of the jury, besides being communicated by mail to the participants.

### PREMIOS/AWARDS

- Un jurado, integrado por profesionales del mundo de la cultura, la imagen, el periodismo y la docencia, especialistas en género, será el responsable de elegir las películas ganadoras. Su fallo será inapelable. Los miembros del jurado son, a su vez, donantes de los premios.

A jury, made up of professionals from the world of culture, image, journalism and teaching, specialists in gender, will be

responsible for choosing the winning films. Your decision will be unappealable. The members of the jury are, in turn, donors of the prizes.

- VisualizaMe, otorgará los siguientes premios:

Categoría A: Mejor Audiovisual de Ficción, dotado con 1000€;

Categoría B: Mejor Audiovisual Documental, dotado con 500 €

Categoría; C: Mejor Audiovisual de Animación, dotado con 500€;

Categoría D: Mejor Guion original, dotado con 500€,

Categoría E: Mejor Interpretación, dotado con 500 €.

- VisualizaMe will award the following prizes:

Category A: Best Fiction Audiovisual, endowed with € 1000;

Category B: Best Documentary Audiovisual, endowed with 500 € Category

C: Best Audiovisual Animation, endowed with € 500; Category

D: Best Original Screenplay, endowed with € 500

Category E: Best actress or actor, endowed with € 500;

Así mismo se otorgarán los premios especiales:

Premio Especial Cátedra UNESCO Paz, Solidaridad y Diálogo Intercultural, Universidad Abat Oliba CEU, dotado con 500€, para cortometrajes que mejor aborden dichos contenidos.

Premio Especial Funespaña, dotado con 500 € para trabajos que reflexionen sobre la muerte y el duelo.

Likewise, special prizes will be awarded:

Special Funespaña Award, worth € 500 for works that reflect on death and the duel.

Special Award for UNESCO Chair Peace, Solidarity and Intercultural Dialogue, Abat Oliba CEU University, endowed with € 500, for short films that best address these contents.

El jurado podrá considerar desiertos los premios en cualquiera de las categorías si así lo estimase necesario.

The jury will have authority to consider deserts the awards in any of the categories if it so deems it necessary.

Más información en [www.inquietarte.es](http://www.inquietarte.es) / <http://festivalvisualizame.blogspot.com.es> y en los respectivos perfiles de Facebook y Twitter @festvisualizame

More information on [www.inquietarte.es](http://www.inquietarte.es) ; <http://festivalvisualizame.blogspot.com.es> ; and  
Facebook and Twitter @festvisualizame